

PAULO ENA REVAREVA KOLOSE TAUDIA EDIA

¹ Lau Paulo, Iesu Keriso ena aposetolo taugu, Dirava ena ura dainai, bona varavarada Timoteo, ² ai raruosi ese umui helağa taumui Kolose ai, Keriso iabidadama-henina taumui, a tore henimuimu: harihari-bada bona maino Tamada Dirava ena amo bavabi.

Hahenamo herevadia

³ Dirava, iseda Lohiabada Iesu Keriso Tamana, a hanamoamu, umui daimui ai a noiamu negadia iboudiai;

⁴ badina be ai na vada a kamoni Keriso Iesu o abidadama heniamu, bona helağa taudia iboudiai o ura henidiamu.

⁵ Badina be emui helaro na guba ai, sivarai namo ena hereva momokani ai o kamoni guna helarona.

⁶ Ina na umui emui ai vada e kau, tanobada idoinai vada eha kau hegeregerena: bona tanobada idoinai huahuana e dobimu, umui bogaragimui ai e dobimu hegeregerena; dia ina harihari mo, to Dirava ena harihari-bada sivaraina o kamoni bona o diba momokani dinana amo.

⁷ Ai bamomai, emai lalokau Epafra, ese e hadibamui; ia na Keriso ena hesiai tauna korikori emui ai.

⁸ Ia ese danu emui uraheni, Lauma lalonai, vada e hamaorolaimai.

Emai guriguri daimui ai

⁹ Una dainai, ai a kamoni dinana amo ema bona harihari, ġuriġuri asia hadokoa umui daimui ai; a noinoimu, iena ura ba diba vaitani mai aonegamui idoinai, laumamui danu bae diari;

¹⁰ bena Lohiabada imatauraina ai ba raka, kara iboudiai ia ba hamoalea, kara namodia iboudiai anidia ba havara, bona emui diba Dirava enai baine tubu.

¹¹ Ai a noinoimu danu, siahu idoinai ese baine hagoadamui, ia siahuna herea-daena heġereġerena; bena ba haheauka bona ba boga auka mai moalemui ida.

¹² Ita Tamada baita imodaia. ia ese vada e haġoevada, diari ai helaġa taudia ida ahuda baita abia;

¹³ ia danu dibura siahuna amo vada e hamaurida, ia Natuna, ena lalokau, ena basileia lalonai vada e abida vareai;

¹⁴ ia lalonai ita na mai eda hahemaui bona mai eda dika igwau-taodia.

Keriso ena ġaukara

¹⁵ Ia na asita itaiamu Diravana heida-idana, e vara ġaudia iboudiai roboadia.

¹⁶ Badina be ġau iboudiai guba ai bona tanobada ai ia ese e kara, ta itamu ġaudia bona asita itamu ġaudia, guba pavapavadia, lohia badadia, ġaubada hereadia, siahu taudia: iboudiai ia ese e karadia, iena ġau.

¹⁷ Ia e noho guna, a ġau iboudiai be gabeamo, bona ġau iboudiai ia lalonai e hekamo boumu.

¹⁸ Ia na ekalesia kwarana; ekalesia na ia tauanina. Ia na mase amo toreisi-lou roboana, taunabunai ġau iboudiai lalodiai ia na herea.

¹⁹ Badina be Diravana ena ura dainai, ena honuhonu-dae na ienai e miava;

²⁰ bona iena amo ġau iboudiai, tanobada ġaudia bona guba ġaudia, ienai baine hadarodia dae, ia idia ida bae herohe maino, iena satauro rarana dainai.

²¹ Umui danu, gunaguna ia bona umui na mai padamui; lalomui ai o inai heniava emui kara dika daidiai.

²² A harihari ia ese ienai vada eme hadaromui dae, ia tau-anina ena mase dainai; bena ia vairanai baine haginimui mai helaġamui ida, asi be beka-bebekamui, asi emui kara havara.

²³ Ġau tamona, kamona ai ba noho, ba badinaia tarika-tarika, ba gini tutukatutuka; sivarai namo ena helaro amo basie daromui daudau. Sivarai namo bunai vada o kamona; sivarai namo bunai taunimanima iboudiai guba henunai vada e harorolai henidia; sivarai namo bunai lau Paulo na hesiai tauna ai vada eme halaogu.

Lauegu ġaukara daimui ai

²⁴ Harihari egu hisihisi umui daimui ai na moalelaimu; bona Keriso ena hisihisi orena lau taugu ai na haġuġuruamu, ekalesia, ia tau-anina, dainai.

²⁵ Ena hesiai taugu ai nala, bena Dirava ese dagi e henigu umui emui ai, Dirava ena hereva baina harorolaia ġuġuru helaoreana.

²⁶ Ena hereva hehunina na sene eregunadia bona uru iboudiai edia amo e hunia, ema harihari; a harihari ena helaġa taudia ediai vada e hahedinarai,

²⁷ bena idia ediai, Dirava ena ura dainai, ina hereva hehunina hairaina herea-daena na bese

idau-idau taudia bogaragidiai baine hedinarai. Herevana binai: Keriso na umui lalomui ai, emui hairai helarona.

²⁸ Ai ese ia a harorolaiamu; taunimانيا iboudiai a sisiba henidiamu, launimانيا iboudiai a hadibadiamu, aonega iboudiai lalodiai; taunimانيا iboudiai danu baia haginidia, bae namo ġuġuru Keriso lalonai.

²⁹ Una totona na hekwarahimu bona na goada tohomu; iena ġaukara heġereġerena lau lalogu ai e ġaukaramu, mai siahuna ida.

2

¹ Badina be na uramu ba diba, lau na hekwarahi hereamu umui daimui ai, bona Laodikea taudia daidiai, bona vairagu do asie itaia taudia iboudiai daidiai.

² Na uramu lalodia bae hagoadadia, bona lalokau ai bae hedaro boubou; na uramu danu lalo-parara idoinai ese baine hataġadia, ela bona Dirava ena hereva hehunina, Keriso bunai, bae diba.

³ Ia lalonai aonega bona lalo-parara kohudia iboudiai na vada e hehunimu.

Sisiba herevadia

⁴ Ini na gwau tomamu, tau ta ese lalo-ani herevadia baine koilaimui na garina.

⁵ Ena be tau-anigu na dia dekemui ai, to laumagu na dekemui ai; bena na moalemu, badina be emui hereġu namona na itaiamu, bona Keriso o abidadama henia tarika-tarikamu danu na itaiamu.

⁶ Taunabunai, Keriso Iesu vada o abia lava dae heġereġerena, ienai ba raka.

⁷ Ia lalonai ba haheholo kau; ia latanai ba ha-hedai kau; ia iabiabiraina ai ba hahegoada, vada e hadibamui hegeregerena; ia ihanamona ai ba herea dae.

⁸ Nahuamui ba toho, tau ta ese ena dadidadi damuna ai baine halaomui na garina, taunimanima edia aonega kavakavadia eiava edia lalohadai koikoidia eiava sene taudia edia toma-diho karadia ai baine koimui na garina; Keriso ena dala na dia unu-heto.

⁹ Badina be Dirava ena mauri goeva-daena na Keriso tau-anina ai vada e noho.

¹⁰ Ia lalonai umui vada o namo guḡuru. Ia na lohia hereadia bona siahu taudia iboudiai kwara-dia.

¹¹ Ia lalonai peritome vada o abia, dia taunimanima imadia amo, a tau dikana idokiohona gauna, Keriso ena amo.

¹² Emui bapatiso ai ia ida e gurimui hebou bona ia ida o tore isi hebou, Dirava o abidadama heniamu, ia siahuna ese Keriso e hatorea isi lou, dainai.

¹³ Umui na asie peritomemui taumui, emui kara dika ai o maseva; to Dirava ese ia ida vada e hamaurimui, bona iseda kara dika iboudiai vada e gwau tao.

¹⁴ E laoda ahu herevadia taravatu ai e hetore na ia ese vada e roho, vada e abi oho, ena satauro ai vada e koko kau.

¹⁵ Lohia hereadia bona siahu taudia ia ese vada e haketodia, taunimanima vairadiwai vada e hahe-maraidia, ia murina amo vada e hakaudia.

¹⁶ Taunabunai, tau ta ese basine hahemaoro henimui aniani dainai, eiava inuinu dainai, eiava

aria daidiai, eiava hua matamatadia daidiai, eiava dina helaḡadia daidiai.

¹⁷ Unu na gabei bae vara ḡaudia laulaudia mo, a anina korikori be Keriso ena.

¹⁸ Ena mata-hanai e heaḡilaiamu bona lalonai e hahemanau koikoimu bona aneru e toma henidia dihomu tauna ese basine hahemaoro henimui. Ia na tau-anina ena lalo-hadai kavakavadia e heaḡilaimu, a una na asi anina.

¹⁹ Ia danu Keriso, ia na Kwara, enai se kahua taomu. Keriso ena amo tau-anina idoinai ese goada e abiamu, bena garugaru bona varovaro ese e hatamonaiamu, bena e bada oho bada ohomu, Dirava ena heubu dainai.

²⁰ Benaini, Keriso ida tanobada laumadia edia lohia badadia edia amo vada o roho mauri, a dahaka dainai ene taravatu o badinamu, emui mauri na tanobada ai na heto, a?

²¹ O tomu “Basio dogoa tao” bona “Basio mamia toho” bona “Basio daua toho”;

²² a ene ḡau iboudiai na iabidia ai bae ore; idia na taunimanima edia hahedua bona edia hahediba herevadia mo.

²³ Tomadiho momo ai, bona hahemanau ai, bona tau-ani ihadikadia ai, oromadia na aonega herevadia, to idia na asi anidia, badina be taunimanima ena ura dikadia asie hadareremu.

3

Mauri matamatana Keriso lalonai

¹ Taunabunai, Keriso ida vada o tore isi dainai, atai ḡaudia ba haero; gabuna bunai Keriso na Dirava idibana kahana ai e helaimu.

² Atai ḡaudia ba haero; tanobada ḡaudia basio haero.

³ Badina be vada o mase; emui mauri na Keriso ida Dirava lalonai vada e hehunimu.

⁴ Keriso, eda mauri badina, baine hedinarai negana ai, umui danu ia ida hairai ai ba hedinarai.

⁵ Taunabunai, tau-animui edia ura dikadia ba hamase: heuda-hanai, kara dika, mata-dika, lalo-heḡani, mata-ḡaniḡani. Ena na kaivakuku itomadiho-henina na heto.

⁶ Ene ḡau daidiai Dirava ena badu e kaumu, gwau-edeede taudia latadiai.

⁷ Gunaguna umui danu ene dala ai o rakava, idia bogaragidiai o nohova negana ai.

⁸ A harihari ini ḡau iboudiai ba nege: badu, daḡedaḡe, lalo-dika, ere-dika, udumui herevadia dikadia.

⁹ Basio hekoi heheni. Badina be tau gunana mai ena dika vada o dokia oho,

¹⁰ tau matamatana vada o hahedokilaia; ia na aonega ai e hamatamataia, ikarana Diravana heida-idana.

¹¹ Tau matamatana lalonai asi Helene tauna, asi Iuda tauna, e peritomea tauna na lasi, bona se peritomea tauna danu lasi, idau tauna ta lasi, asi Skute tauna, asi hesiai tauna, bona asi ura-kwalimu tauna, a Keriso mo sibona, taunimanimi bona ḡau iboudiai lalodiai.

¹² Dirava ena abi-hidi taumui, ena helaḡa taumui, ena lalokau taumui e, ini na ba hahedokilai: hebogahisi, gado namo, manau, manada, haheauka.

¹³ Ba haheauka heheni. Ta ese bamona baine habadelaia negana ai, emui dika ba hegwau tao heheni; Lohiabada ese emui dika vada e gwau tao; umui danu unu ba kara toma.

¹⁴ A unu ġau iboudiai latadiai, lalokau ba hahe-dokilaia; ia na ihatamonada ġauna herea-daena.

¹⁵ Keriso ena maino danu lalomui baine biagudia; e boirimui, tau-anina tamona ai e haboumui, badina bunai. Dirava ba hanamoa.

¹⁶ Keriso ena hereva be lalomui ai bae mia, nega idoinai bae hataġamui. Salamo ai, ane ai, lauma anedia ai, ba hahediba heheni bona ba hahealo heheni. Dirava ihanamolaina anedia bavabi mai lalomui ida.

¹⁷ Emui hereva ai bona emui ġaukara ai, ġau iboudiai Lohiabada Iesu ladana ai ba kara; bona Dirava ba hanamoa ia bagunai.

Hahealo herevadia

¹⁸ Hahine e, adavamui ba kamoni henidia; una na maoro, Lohiabada lalonai.

¹⁹ Tatau e, adavamui ba lalokau henidia, basio lalo dika henidia.

²⁰ Memero kekeni e, ġau iboudiai lalodiai tamamui sinamui eredia ba kamoni, bena Lohiabada ese baine lalo namo henimui.

²¹ Tama e, natumui basio turia riki henidia, lalodia bae hesiku na garina.

²² Hesiai memeromui e, ġau iboudiai lalodiai biagumui ina tanobada ai ba kamoni henidia, dia vairadijai mo, taunimanima ihamoaledia karana, a mai lalomui idoidiai, Lohiabada imatauraina karana.

²³ Emui kara iboudiai na ba kara balaheni, Lohiabada vairanai, dia taunimanima mo vairadijai;

²⁴ ba diba, ahumui na Lohiabada ena amo bavabi, badina be umui na Lohiabada Keriso ena hesiai taumui.

²⁵ A kara dika tauna ese ena kara dika davana do baine abia; eda Lohiabada na taunimanima toadia se lalomu.

4

¹ Biagu e, kara maoromaoro ai bona kara namo ai emui hesiai memerodia ba kara henidia; ba diba, umui danu mai Biagumui guba ai.

² Ba ġuriġuri goada, basio hadokoa; ba ġuriġuri dudukau, Dirava ba hanamoa.

³ Dirava ba noia emai ai, ia ese iduara ta baine kehoa emai, Keriso herevana hehunina baia haro-rolaia. Ina iġui ai na nohomu badina bunai.

⁴ Taunabunai do baina gwauraia hedinarai; e henigu ġaukarana binai.

⁵ Murimuri taudia vairadiai ba raka mai aonegamui ida; nega emui ai mia na ba ġaukaralaia namonamo.

⁶ Nega idoinai ba hereva mai gadonamomui ida; emui hereva na damena ai ba damenaia. Bena taunimanima ta ta ba haere henidia mai dibamui ida.

Hahetoni herevadia

⁷ Sivaraigu idoinai Tukiko ese baine hamaorolaimui. Ia na varavaragu, egu lalokau; ia danu hesiai tauna namona ta, ai raruosi ese Lohiabada isiaina a lao heni heboumu.

⁸ Na siaia vasimu badina binai: ai sivaraimai baine hamaorolaimui, bena lalomui baine hakeru.

⁹ Onesimo danu ia ida na siaidia vasimu; ia danu varavarada namona ta, ai emai lalokau bona umui bamomui. Idia ese iniseni ai e varamu karadia iboudiai bae hadibalaimui.

¹⁰ Aristako, lau bamogu dibura rumana ai, bona Banaba tadina Mareko, raruosi ese e hahenamo

henimuimu. Mareko dainai hahedua vada o abia: bema vasi, boma abia dae.

¹¹ Iesu, ladana ta be Iusto, ese danu e hahenamo henimuimu. Peritome taudia na idia tatoiosi mo sibodia lau ida a ġaukara heboumu, Dirava ena basileia iharorolaina ai; idia ese danu lalogu vada eme hakerua.

¹² Bamomui Epafra, Keriso Iesu ena hesiai tauna, ese e hahenamo henimuimu. Nega idoinai umui daimui ai e ġuriġurimu, e noinoimu, ba gini tutuka-tutuka, ba namo ġuġuru, bona Dirava ena ura ba diba ġoeva.

¹³ Na hamaoromui momokanimu, ia na e hekwarahi bada, umui daimui ai, bona Laodikea taudia daidiai, bona Hieropoli taudia daidiai.

¹⁴ Egu lalokau Luka, muramura tauna, bona Dema, raruosi ese e hahenamo henimuimu.

¹⁵ Varavarada Laodikea ai ba hanamodia. Numufa, bona ekalesia oreana iena ruma ai e heboumu, danu ba hanamodia.

¹⁶ Ina revareva na bogaragimui ai ba duahia murinai Laodikea hebouna ai danu bae duahia. Bona Laodikea taudia edia revareva na umui danu ba duahia.

¹⁷ Akipo ba hamaoroa, ia ese hesiai ġaukarana, Lohiabada enai e abia, na nahuana baine tohoa, karana baine karaia ġuġuru.

¹⁸ Ina hahenamo na lau Paulo imagu amo na toreamu. Ba laloa tao, lau na iġui ai na nohomu. Harihari-bada na dekemui ai baine mia.

Buk Baibel long tokples Motu
The Holy Bible in the Motu language of Papua New
Guinea

Copyright © 1959-1973 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Motu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

35028c04-b277-5da3-8163-bb2fd39b90ca